



Condizioni di utilizzo per la licenza per prodotti finiti

1. Principio

Il presente contratto di diritto pubblico ai sensi dell'articolo 12 capoverso 1 lettera b della Legge federale del 5 ottobre 2007 sulla geoinformazione (LGI) disciplina, al posto di una decisione, l'accesso ai geodati di base di diritto federale e il loro utilizzo.

Con la stipulazione del contratto il titolare della licenza riconosce tutte le disposizioni in esso contenute, in particolare la portata della licenza e gli obblighi contrattuali, nonché il diritto svizzero in materia di geoinformazione.

Il titolare della licenza riconosce, con la stipulazione del contratto, il diritto esclusivo del concessore della licenza di definire le modalità d'accesso ai geodati di base di diritto federale e il loro utilizzo. Inoltre egli prende atto che i geodati di base possono essere protetti dal copyright e riconosce un diritto esclusivo di utilizzo dei dati protetto dai diritti d'autore a favore del concessore della licenza.

2. Tipo di licenza

Con il presente contratto viene concessa la seguente licenza:

Licenza per prodotti finiti

3. Ambito di validità oggettivo

La licenza concessa si estende esclusivamente ai geodati di base di diritto federale elencati sulla pagina di copertina o nell'ordinazione online secondo l'Allegato 1 dell'ordinanza del 21 maggio 2008 sulla geoinformazione (OGI):

4. Accesso

La licenza autorizza il titolare della licenza ad accedere ai geodati di base di diritto federale menzionati al punto 3 secondo le indicazioni contenute nella pagina di copertina o nell'ordinazione online,

- a partire da un supporto di dati fattogli recapitare dal concessore della licenza per posta o mediante altri servizi di corriere (p.es. hard disk o DVD) o
- per un download unico dal servizio di download del concessore della licenza tramite i dati d'accesso messi a disposizione dal concessore di licenza o, ancora,
- per l'accesso a un servizio di rappresentazione (p.es. servizio WMS)

per l'intera durata di validità del contratto.

La licenza conferisce il diritto al titolare della licenza possessore di un abbonamento d'ottenere i geodati di base di diritto federale aggiornati, secondo le indicazioni figuranti sulla pagina di copertina o nell'ordinazione online, a condizione che tali dati siano disponibili.

Qualsiasi tentativo del titolare della licenza di accedere ai geodati di base al di fuori delle condizioni qui definite è considerato abusivo.

5. Utilizzo

La licenza autorizza il titolare della stessa a utilizzare i geodati di base di diritto federale definiti alla cifra 3 nei seguenti modi (per tutti gli utilizzi indicati):

- a. utilizzo per uso privato nella sfera personale e all'interno di una cerchia di persone tra loro strettamente legate, come parenti o amici; a scopo di informazione e di documentazione all'interno di tale cerchia;
- b. utilizzo per uso privato all'interno di imprese, amministrazioni pubbliche, istituti, commissioni nonché di altre istituzioni analoghe a scopo di informazione o di documentazione interna;
- c. utilizzo per uso privato a scopo didattico all'interno della scuola, rispettivamente della sede di insegnamento designata da parte di persone in formazione e docenti;
- d. utilizzo a scopo didattico in qualità di insegnante, rispettivamente di docente nella comunità della classe o nell'ambito di corsi;
- e. utilizzo per uso privato limitatamente a un progetto designato all'interno di imprese, amministrazioni pubbliche, istituti, commissioni e di altre istituzioni analoghe nonché nelle scuole e nelle sedi di insegnamento a scopo di informazione interna o di documentazione;
- f. utilizzo a scopo di presentazione, p.es. nell'ambito di mostre o di presentazioni di prodotti;
- g. impieghi che non necessitano di autorizzazione, nella misura specificata dall'articolo 5 OEm-swisstopo;
- h. pubblicazione dei dati su Internet sottoforma di singola immagine statica oppure di un servizio di rappresentazione fino a un massimo di 500'000 pixel a scopo informativo (l'informazione può essere utilizzata a scopo commerciale);
- i. pubblicazione dei dati su Internet sottoforma di immagine statica o di un servizio di rappresentazione superiore a 500'000 pixel a scopo commerciale;
- j. comunicazione dei dati a un mandatario, rispettivamente a un subcontraente del titolare della licenza per finalità utili all'impresa del titolare della licenza (nel caso di licenze di progetto esclusivamente ai partecipanti al progetto);
- k. utilizzo dei dati per l'esercizio di mandati di terzi (dopo lo svolgimento dell'incarico i dati possono essere inoltrati al committente unicamente se quest'ultimo dispone a sua volta di una licenza idonea);
- l. sviluppo di un prodotto con i geodati di base (ulteriore elaborazione, perfezionamento ecc.) e comunicazione dei dati del prodotto;

Ogni utilizzo da parte del titolare della licenza che esula da quelli specificati è considerato abusivo. Per gli ulteriori utilizzi il titolare della licenza è tenuto a richiedere l'autorizzazione al suo conceditore.

6. Emolumenti, riserva della proprietà

Il titolare della licenza si impegna a versare gli emolumenti secondo quanto specificato sulla pagina di copertina o nell'ordinazione online.

Nel caso di abbonamenti si tratta di emolumenti annuali.

Gli emolumenti sono dovuti entro un termine di 30 giorni dalla stipulazione del contratto, in caso di emolumenti per abbonamenti annuali nei primi 30 giorni del rispettivo periodo di abbonamento.

Il conceditore della licenza mantiene la proprietà dei prodotti e dei supporti di dati analogici fino al completo pagamento.

7. Spedizione e/o trasmissione dei dati

La spedizione di prodotti e supporti di dati analogici ha luogo a spese e a rischio del titolare della licenza. Il rischio di perdita o di deterioramento fortuito del prodotto è integralmente trasmessa al titolare della licenza alla consegna del prodotto analogico o del supporto dei dati.

Il titolare della licenza è tenuto a verificare la completezza delle spedizioni di prodotti o supporti di dati analogici subito dopo la loro ricezione. Le spedizioni errate, incomplete o danneggiate o altri difetti evidenti devono essere comunicati per iscritto dal titolare della licenza al suo conceditore entro cinque giorni dalla ricezione. La prova del fatto che la comunicazione è stata effettuata puntualmente è a carico del titolare della licenza.

La trasmissione di dati ha luogo secondo la modalità scelta dal titolare della licenza. Il conceditore della licenza è responsabile esclusivamente di un approntamento dei dati ineccepibile sotto il profilo tecnico all'interno del geoservizio. Il rischio di errore durante la trasmissione dei dati e quindi dei danni ad essi causati è a carico del titolare della licenza. Quest'ultimo si assume inoltre il rischio di manipolazioni errate all'interno del geoservizio e di uno smarrimento dei dati d'accesso, in particolare della password. Con l'esecuzione del download il rischio di una perdita o di un deterioramento fortuito del prodotto diviene interamente a carico del titolare della licenza.

Il titolare della licenza è tenuto a verificare la completezza e la funzionalità del set di dati ricevuto subito dopo il download. Eventuali problemi di accesso o di download, lacune evidenti dei set di dati o altri difetti evidenti devono essere comunicati per iscritto o via e-mail dal titolare della licenza al suo conceditore entro cinque giorni dalla ricezione. La prova del fatto che la comunicazione è avvenuta puntualmente è a carico del titolare della licenza.

I difetti nascosti devono essere segnalati per iscritto o via e-mail al conceditore della licenza subito dopo essere stati riscontrati, ma al più tardi entro un anno dalla stipulazione del contratto. La prova del fatto che la comunicazione è avvenuta puntualmente è a carico del titolare della licenza.

8. Impegni del titolare della licenza

Il titolare della licenza è tenuto

- a. ad apporre su ogni pubblicazione e su ogni trasmissione di geodati di base (nella misura in cui questa è consentita) un'indicazione della fonte chiaramente visibile nella forma seguente: «fonte: Ufficio federale di topografia» (art. 30 OGI);
- b. a rispettare tutte le norme in materia di protezione dei dati (art. 29 cpv. 1 OGI);
- c. ad informare in qualsiasi momento il conceditore della licenza, nonché l'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza, sulle misure adottate per garantire l'osservanza delle prescrizioni in materia di protezione dei dati (art. 29 cpv. 2 OGI);
- d. a vincolare contrattualmente i terzi riceventi, nel caso di un'eventuale trasmissione di geodati di base consentita, al rispetto delle disposizioni contenute nel presente contratto e nel diritto in materia di geoinformazione. Al conceditore della licenza deve essere inviata di propria iniziativa una copia del contratto.

Il titolare della licenza è responsabile, nei confronti del conceditore della stessa e dei terzi, per i danni derivanti da una violazione degli obblighi contrattuali o di norme in materia di geoinformazione da parte del titolare della licenza.

9. Durata

Il contratto è valido per la durata definita sulla pagina di copertina o nell'ordinazione online.

La durata minima di un abbonamento è di tre anni. In assenza di disdetta, l'abbonamento è automaticamente prolungato di un altro anno.

10. Stipulazione del contratto, validità

Il contratto tra il conceditore della licenza e il suo titolare si perfeziona attraverso la firma da parte di entrambi i contraenti, il riconoscimento del contratto per via elettronica da parte del titolare della licenza, la conferma scritta dell'ordine da parte del conceditore della licenza o l'adempimento del contratto da parte di quest'ultimo. Nel caso di un abbonamento, un contratto si perfeziona unicamente con la sottoscrizione da parte di entrambi i contraenti.

Se una disposizione contenuta nel presente contratto dovesse essere o divenire inefficace, essa non incide per il resto sulla validità del presente contratto. In questo caso, la disposizione invalida deve essere interpretata in modo da raggiungere il più possibile lo scopo perseguito.

11. Scioglimento

Per principio il titolare della licenza non può rescindere il contratto prima del termine della durata fissata.

Nel caso di abbonamenti il titolare della licenza può disdirne la continuazione per un ulteriore periodo di abbonamento almeno un mese prima della scadenza dell'abbonamento. Egli è tenuto a comunicare per iscritto la disdetta al conceditore della licenza. La prova del fatto che la comunicazione è avvenuta puntualmente è a carico del titolare della licenza.

In caso di violazioni del contratto o di comportamento abusivo da parte del titolare della licenza il conceditore della stessa può rescindere immediatamente il contratto. In questo caso, gli emolumenti versati non vengono rimborsati.

12 Diritto applicabile, foro giuridico competente

Al contratto si applica esclusivamente il diritto svizzero. Si tratta di un contratto di diritto pubblico ai sensi dell'articolo 12 capoverso 1 lettera b LGI. Al contratto si applica pertanto il diritto amministrativo federale, in particolare le norme in materia di geoinformazione e il diritto federale sugli emolumenti. Nella misura in cui il diritto amministrativo federale non contiene regolamentazioni, trova applicazione in via sussidiaria il Codice delle obbligazioni svizzere, in particolare le norme di diritto contrattuale generale.

Foro giuridico è Berna, Svizzera.

Versione 01.01.2010